

MARIANA ANDRADE



AUDIOVISUAL TRANSLATOR
SUBTITLER

ABOUT ME

I am a professional Portuguese Audiovisual Translator I am specialize in Translation for Dubbing and subtitling and I also work as Portuguese Teacher more than 7 years.

I translate from English → Portuguese/BR

CERTIFICATE IN TRANSLATION

Sociedade Brasileira de Dublagem-2020

Translation course for Dubbing

Curso ESTRADA -2020

Translation course for Subtitling

Curso ESTRADA -2020

Translation Advanced course for Subtitling

CONTACT

Mobile: + 55 24 99922-3793

E-mail: andradee.traducoes@gmail.com

Based in Volta Redonda, Rio de Janeiro Brazil



EXPERIENCE

FREELANCE TRANSLATOR/SUBTITLER-2019-ACTUAL

- Portuguese translator
- Translated articles, texts, presentations
- Volunteer Translation -Created and timed subtitles for videos
- Conference guest speaker : " Poetic Voices translators as new authors"
- Conference guest speaker : " The Translator's Visibility: Translating from Portuguese to English Language"

Secretaria Municipal de Volta Redonda 2011-actual

Portuguese Teacher .

WORLD PERFECT TRANSLATION - 2019

PORTUGUESE INTERPRETER

EDUCATION

CENTRO UNIVERSITÁRIO GERALDO DI BIASE

Bachelor in Education -Portuguese and English Studies

Centro Universitário Geraldo Di Biase -2017

Postgraduate in English and Translation - 2018

Centro Universitário de Barra Mansa- 2016

Postgraduate in Portuguese Language Studies

SKILLS

TASK EXECUTION



FAST WORKING



CREATIVE WRITING



TRANSCRIPTION

